

DANCOVER[®]



Patio Heater Imus

Season ^{Imus} extender



Bedienungsanleitung	DE
Brugervejledning	DK
Notice d'utilisation	FR
Használati útmutató	HU
Handleiding	NL
User guide	UK
Instructiuni de utilizare	RO
Talimatlar	TR

Bedienungsanleitung

DE

Imus

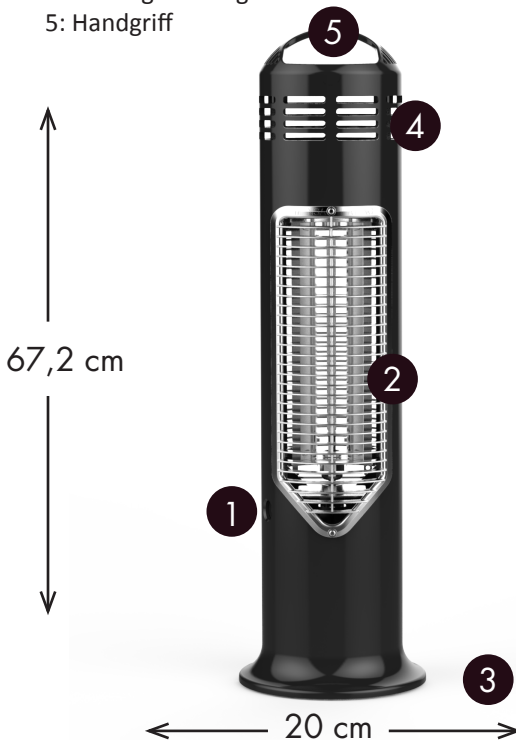
Produktspezifikationen

Freistehende Infrartheizung.

Höhe: 67,2 cm
Breite: 20 cm

Stromanschluss AC: 230V AC ~ 50 HZ
Stromaufnahme: 0,55 kW
Kapselungsklasse: IP 44
Benutzen Sie Imus bei
Temperaturen unter: 20 °C

- 1: Ein/Ausschalter
- 2: Wärmeschutzgitter
- 3: Füß
- 4: Lüftungsöffnungen
- 5: Handgriff





Von der Seite gesehen

Imus ist dafür konstruiert, zwei Personen zu wärmen, die jeweils an ihrer Seite eines Tisches sitzen. Stellen Sie Imus mitten unter dem Tisch auf, um so die optimale Heizwirkung zu erzielen. Nachdem Sie Imus eingeschaltet haben, vergeht ungefähr 1 Minute, bis Sie die Wärme spüren. Um das Beste aus Ihrem Imus herauszuholen, sollten Sie sich so hinsetzen, dass die Wärme die Innenseiten Ihrer Beine bestreicht. So kann Ihr Körper die Wärme optimal nutzen. Falls es Ihnen warm genug ist, schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter aus (1).

Warnhinweise

- Decken Sie weder das Produkt noch die Gitter der Heizung ab. (2),(4),(5)
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter einem Tisch, bei dem die Tischdecke mehr als 5 cm über die Tischkante herunterreicht.
- Achten Sie darauf, dass das Gitter nicht durch Taschen, Tüten oder andere Objekte blockiert wird. (2)
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Wärmequelle hinter den Gittern ein. (2),(4)
- Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, verstandsmäßigen oder mentalen Fähigkeiten gedacht, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht und angeleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Stellen Sie die Heizung nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Stellen Sie die Heizung nicht in der Nähe von einem Swimmingpool, in einem Badezimmer oder in einem Duschaum auf.
- Nehmen Sie das Produkt nach dem Gebrauch immer mit ins Haus, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es eventuell wieder einpacken.

Pflege und Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt reinigen oder es über eine längere Zeit hinweg nicht benutzen.
- Sie dürfen beim Reinigen weder Reinigungsmittel noch Wasser direkt in das Produkt sprühen.
- Tragen Sie das Reinigungsmittel mit einem Lappen auf. Trocknen Sie das Produkt anschließend ab.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege des Produkts, da diese seine Lebensdauer verlängert und zu einem ansprechenden Äußeren beiträgt. In küstennahen Gebieten sollte das Produkt auf Grund der salzhaltigen Luft öfter gereinigt werden.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen und den Stecker auf Sauberkeit.
- Falls das Anschlusskabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch einen autorisierten Fachmann erfolgen.

Fehlersuche

Führen Sie eine eventuelle Fehlersuche in den untenstehenden Schritten aus:

- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie das Anschlusskabel auf eventuelle Brüche.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ein-/Ausschalter gedrückt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Birne durchgebrannt ist.
- Falls das Produkt auf Grund von Überhitzung oder auf Grund von nicht korrekter Nutzung (Überhitzungssensor) abgeschaltet hat, muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden und abkühlen. Kontrollieren Sie das Produkt nach 30 Minuten Abkühlung auf Defekte. Versuchen Sie, das Produkt wieder einzuschalten, falls keine sichtbaren Defekte vorliegen. Falls das Produkt nicht funktioniert, sollten Sie Kontakt zum Händler aufnehmen.

Falls Sie Ihr Problem nicht lösen konnten, nehmen Sie bitte Kontakt zum Händler auf.

Entsorgung

Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist das Produkt mit elektronischem Abfall zu entsorgen, indem Sie es zwecks Recycling von elektronischem Abfall bei Sammelstellen abliefern. Möchten Sie mehr darüber erfahren, wo Sie Ihren elektronischen Abfall zum Recycling abliefern können, so setzen Sie sich mit Ihrer Stadtgemeinde oder Ihrem örtlichen Abfallwesen in Verbindung.

Garantie

Die Produktgarantie folgt dem dänischen Kaufgesetz. Der Garantiezeitraum beginnt ab dem Tag, an dem das Produkt erworben wird.

Kleine Fehler und kleinere ästhetische Mängel, die den Gebrauch des Produkts weder beeinträchtigen noch den Wert des Produkts verringern, sind nicht von der Garantie umfasst. Die Garantie ist durch Vorlage eines originalen Kaufbelegs zu dokumentieren, aus der das Datum und der Produktname hervorgehen.

Umgang mit der Garantie

Ein fehlerhaftes Produkt ist zusammen mit einem gültigen Kaufbeleg bei der Verkaufsstelle zurückzugeben. Treten am Produkt während des Garantiezeitraums Fehler auf, ist das Produkt an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Hier werden von der Garantie umfasste Reparaturen am Produkt durchgeführt, sofern es sich bei dem Fehler um einen Produkt-/Produktionsfehler handelt. Es wird versucht werden, Fehler am Produkt durch eine Reparatur oder einen Austausch von Teilen zu beheben. Beim Umtausch des Produkts können Unterschiede beim Farbton oder beim Modelldesign im Vergleich zum erworbenen Produkt vorkommen.

Nichtgewährung der Garantie

Durch schlechte Instandhaltung oder eine unkorrekte Verwendung des Produkts auftretende Schäden oder Defekte sind nicht von der Garantie umfasst. Durch Gebrauch nicht originaler Ersatzteile oder nicht originalen Extrazubehörs vorkommende Schäden oder Defekte sind nicht von der Garantie umfasst. Ebenso deckt die Garantie keine Höhere Gewalt, wie z.B. Blitzschläge, Überschwemmung, Brand oder während des Transports entstandene Schäden. Die Garantie erlischt im Falle einer Änderung der Seriennummer am Produkt, im Falle irgend gearteter Änderungen am Produkt oder im Falle des Versuchs Dritter, das Gerät zu reparieren.

Brugsanvisning

DK

Imus

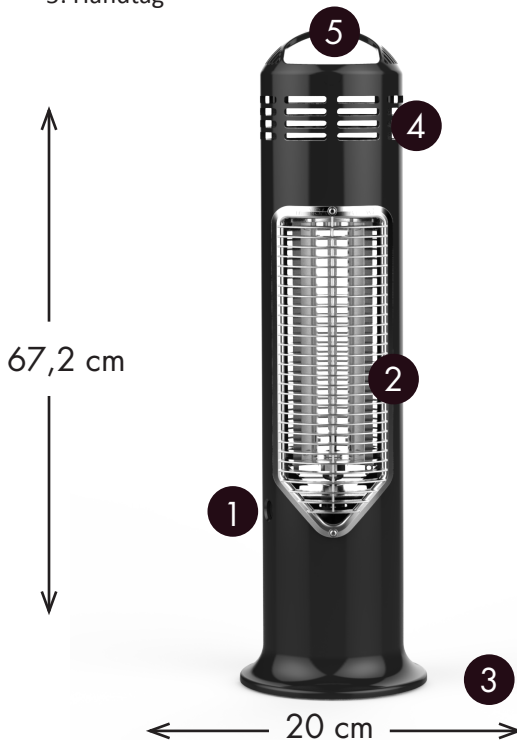
Produktspecifikationer

Fritstående infrarød varmer.

Højde: 67,2 cm
Bredde: 20 cm

Strømkilde AC: 230V AC ~ 50 HZ
Strømforbrug: 0,55 kW
Kapslingsklasse: IP 44
Brug Imus i temperaturer under: 20 °C

- 1: On/Off-kontakt
- 2: Varmebeskyttende gitter
- 3: Fod
- 4: Ventilationshuller
- 5: Håndtag





Set fra siden

Imus er designet til at varme to personer, som sidder på hver deres side af et bord, ved at placere Imus midt under bordet, opnås den optimale varme. Fra det tidspunkt, hvor du tænder Imus, vil der gå cirka 1 minut før du mærker varmen. For at få det optimale ud af Imus, bør du placere dig på en sådan måde, at du får varme på indersiden af begge dine ben så din krop har optimalt udnyttelse af varmen. Hvis du ikke ønsker mere varme, så sluk produktet på On/Off-kontakten (1).

Advarsel

- Tildæk ikke produkt, eller varmerens gitter. (2),(4),(5)
- Anvend ikke produktet under et bord med dug, der går mere end 5 cm ned over bordkanten.
- Placer ikke tasker, poser eller andre objekter, så de blokerer gitteret. (2)
- Indfør ikke fremmedobjekter i varmekilden bag gitteret. (2),(4)
- Tilslut kun produktet til strømudtag, hvor der er jord.
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med reduceret fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet - med mindre de overvåges og instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Placer ikke varmeren direkte under et strømudtag
- Placer ikke varmeren tæt på swimmingpools, bad eller bruserum
- Tag altid produktet ind efter brug, og lad produktet afkøle inden eventuel nedpakning af produktet.

Vedligehold og rengøring

- Træk stikket ud af stikkontakten ved rengøring, eller når produktet ikke er i brug i længere perioder.
- Under rengøring bør du ikke at sprøjte rengøringsmidler eller vand direkte ind i produktet.
- Påfør rengøringsmiddel på en klud og aftør produktet.
- Regelmæssigt vedligehold af produktet anbefales, da dette forlænger produktets levetid og udseende (i kystnære områder bør produktet rengøres hyppigere, grundet luftens saltindhold).
- Kontroller regelmæssigt, at ledningen ikke er beskadiget, og at stikket er rent.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, må det kun gøres af en autoriseret fagmand.

Fejlfinding

Følg fejlfindingstrinene anført nedenfor:

- Sørg for, at strømstikket er forbundet korrekt.
- Kontroller kablet for eventuelle brud.
- Sørg for On/Off-kontakten er trykket ind.
- Kontroller om pæren er sprunget.
- Hvis produktet er slukket pga. overophedning, pga. ukorrekt brug (overophednings sensor), skal strømmen tages af produktet, og produktet skal nedkøle. Kontroller efter 30 minutters afkøling, produktet for defekter, hvis der ikke er synlige defekter, prøv da at sætte produktet til strøm igen. Hvis produktet ikke virker bør du kontakte købsstedet.

Hvis dette ikke har løst dit problem, bedes du kontakte købsstedet.

Bortskaffelse

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal produktet bortskaffes sammen med elektronisk affald ved at indlevere det på indsamlingssteder med henblik på genbrug af elektronisk affald. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit elektronisk affald til genbrug, kan du kontakte kommunen eller dit lokale renovationsvæsen.

Garanti

Produktgarantien er i henhold til købeloven.

Garantiperioden starter den dag produktet er blevet købt.

Småfejl og mindre kosmetiske fejl, der ikke påvirker brugen af produktet eller forringer værdien af produktet, er ikke dækket af garantien. Garantien skal bevises ved fremvisning af en original kvittering, hvor dato og produktnavn fremgår.

Garantihåndtering

Et fejlbehæftet produkt skal returneres til købsstedet sammen med en gyldig kvittering. Hvis produktet får en fejl i løbet af garantiperioden, skal produktet returneres til købsstedet. Her vil garantirelaterede reparationer af produktet blive udført, hvis fejlen er en produkt-/produktionsfejl. Fejl på produktet vil blive forsøgt udbedret ved reparation eller udskiftning af dele. Ved ombytning af produktet kan der være forskel i farvetone eller modeldesign i forhold til det købte produkt.

Fraskrivelse af garanti

Skade eller defekter der opstår ved mislighold, eller ved ukorrekt brug af produktet, dækkes ikke af garantien. Skader eller defekter der fremkommer ved brug af uoriginale reservedele, eller uoriginalt ekstraudstyr, dækkes ikke af garantien. Garantien dækker heller ikke force majeure, som lynnedslag, oversvømmelse, ildebrand eller skader sket under transport. Garantien vil bortfalde, hvis serienummeret er ændret på produktet, eller hvis der på nogen måde er foretaget modifikationer på produktet, eller hvis produktet er forsøgt repareret af en udenforstående tredjepart.

Manuel d'utilisation

FR

Imus

Spécifications du produit

Chauffage infrarouge autonome

Hauteur : 67,2 cm

Largeur : 20 cm

Source d'alimentation AC : 230V AC ~ 50 HZ

Consommation : 0,55 kW

Classe d'isolation : IP 44

Utiliser Imus à des températures inférieures à : 20 °C

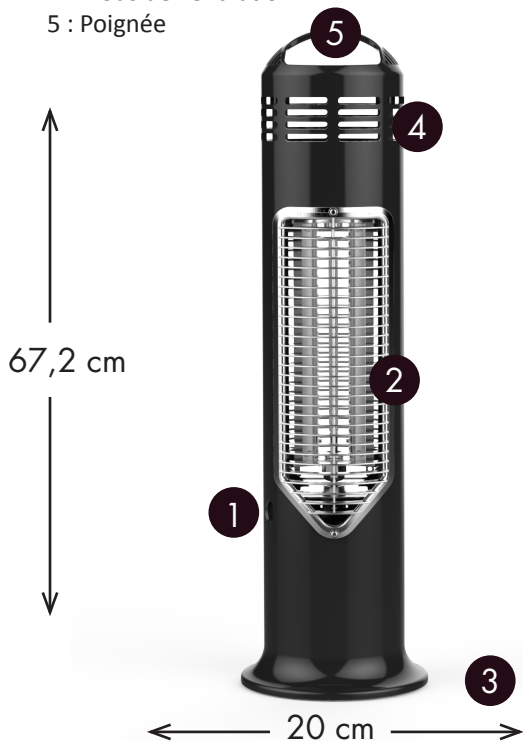
1 : Bouton On/Off

2 : Grille de protection contre la chaleur

3 : Pied

4 : Trous de ventilation

5 : Poignée





Vu de côté

Imus est conçu pour chauffer deux personnes assises chacune d'un côté de la table ; en plaçant Imus au milieu sous la table, on obtient une chaleur optimale. Pour commencer à ressentir la chaleur, comptez une minute environ après l'allumage Imus. Pour un usage optimal d'Imus, placez-vous de manière à recevoir la chaleur entre les jambes ; ainsi votre corps utilise cette chaleur de manière optimale. Si vous ne souhaitez plus de chauffage, éteignez le produit avec le bouton On/Off (1).

Attention

- Ne couvrez pas le produit ni la grille du chauffage. (2) (4) (5)
- N'utilisez pas le produit sous une table recouverte d'une nappe dépassant de plus de 5 cm du bord.
- Ne placez pas de sacs ou autres objets qui pourraient obstruer la grille. (2)
- N'introduisez pas de corps étrangers dans la source de chaleur derrière la grille. (2) (4)
- Branchez le produit sur une prise de terre uniquement.
- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, sauf si elles sont supervisées et guidées par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne placez pas le chauffage directement sous une prise de courant.
- Ne placez pas le chauffage près d'une piscine, d'une baignoire ou d'une douche.
- Rentrez toujours le produit après usage et laissez-le refroidir avant son emballage éventuel.

Entretien et nettoyage

- Débranchez de la prise de courant lors du nettoyage ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant des périodes longues.
- Pendant le nettoyage, veillez à ne pas projeter de produit nettoyant ni d'eau directement dans l'appareil.
- Appliquez le produit nettoyant au chiffon et essuyez l'appareil.
- Nous recommandons un entretien régulier du produit, car cela prolonge sa durée de vie et son aspect (dans les zones côtières, le produit doit être nettoyé plus souvent en raison de la teneur en sel de l'air).
- Contrôlez régulièrement que le fil conducteur n'est pas endommagé et que la prise est propre.
- Pour changer le fil, veuillez contacter un professionnel agréé.

Détection d'erreurs

Suivez les instructions de détection d'erreurs mentionnées ci-dessous :

- Vérifiez que la fiche est bien enfoncée.
- Vérifiez que le câble n'est pas coupé.
- Vérifiez que le bouton On/Off est enfoncé.
- Vérifiez que l'ampoule n'est pas sautée
- Si le produit est éteint en raison d'une surchauffe, d'un usage incorrect (capteur de surchauffe), débranchez-le et laissez-le refroidir. Vérifiez les éventuels défauts du produit après 30 minutes de refroidissement. S'il n'y a pas de défauts visibles, essayez de rebrancher le produit. S'il ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur.

Si vous n'avez pas résolu votre problème, contactez votre revendeur.

Recyclage

Vous ne devez pas vous débarrasser de cette table avec vos déchets ménagers, mais devez la déposer dans une décharge recyclant les déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez contacter votre commune ou le service de la voirie pour de plus amples renseignements sur les emplacements de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Garantie

La garantie de ce produit est conforme à la loi sur la vente. La période de garantie commence le jour de l'achat.

Les petits défauts et les défauts d'apparence mineurs n'empêchant pas l'utilisation de l'appareil ou n'altérant pas sa valeur ne sont pas couverts par la garantie. La garantie sera appliquée sur présentation de l'original du ticket de caisse, comportant la date d'achat et le nom de l'appareil.

Procédure de garantie

Les produits défectueux devront être retournés au point de vente accompagné d'un ticket de caisse valide. Si vous constatez un défaut au cours de la période de garantie, le produit devra être retourné au point de vente. Les réparations prévues par la garantie seront effectuées s'il s'agit d'un défaut du produit ou de fabrication. Les défauts de produits seront corrigés au moyen de la réparation ou du remplacement d'une pièce. La couleur ou le design du modèle pourront varier en cas d'échange du produit.

Non application de garantie

La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant d'une mauvaise manipulation ou d'une utilisation erronée du produit, ni les dommages ou défauts résultant de l'utilisation de pièces de rechange ou d'un équipement supplémentaire non destinés à l'appareil. La garantie ne couvre pas non plus les dommages survenus durant le transport ou résultant de cas de force majeure, tels que la foudre, les inondations et les incendies. La garantie ne s'applique pas si le numéro de série du produit est modifié, si le produit est modifié d'une quelconque manière ou si le produit a été réparé par une tierce partie non qualifiée.

Használati útmutató

HU

Imus

A termékműszaki adatai

Szabadon álló infravörös fűtőtest

Magassága: 67,2 cm

Szélessége: 20 cm

Áramellátás: 230V AC ~ 50 HZ

Energiafogyasztás: 0,55 kW

Érintésvédelmi besorolás: IP 44

20°C alatt használandó: 20 °C

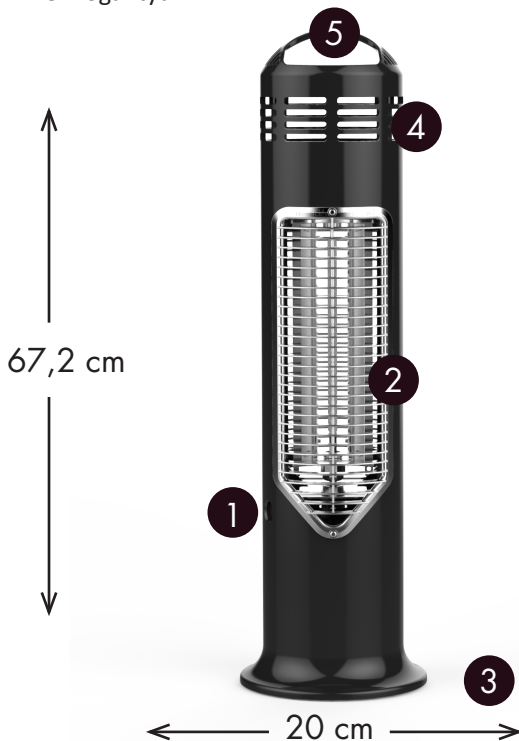
1: Be/Kikapcsoló gomb

2: Hővédő rács

3: Láb

4: Szellőzőnyílások

5: Fogantyú





Side view

Az Imus két egymással szemben ülő személy számára lett tervezve. Az optimális hőhatás akkor érhető el, ha az Imus-t az asztal alá, közepre helyezi. Az Imus bekapcsolása után kb. 1 perc múlva már érezni fogja a meleget. Helyezze magát kényelembe az Imus mellett úgy, hogy mindkét lába belső oldalát érje a meleg, hiszen az ember így melegszik meg a leggyorsabban. Nyomja meg a Be/Kikapcsoló gombot (1) a termék kikapcsolásához, ha már nincs szüksége a fűtésre.

Figyelmeztetés

- Ne takarja le a terméket, vagy a hővédő rácsot. (2), (4), (5)
- Ne használja olyan asztallal, amelyről 5 cm-nél jobban lelóg a terítő.
- Ne tegyen táskát vagy egyéb tárgyat közvetlenül a hővédő rács elé. (2)
- Ne helyezzen idegen tárgyat a fűtőtestbe a hővédő rácson vagy a szellőzőnyíláson keresztül. (2),(4)
- A terméket csak földelt aljzatba csatlakoztassa.
- Gyermek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek -saját biztonságuk érdekében - csak egy felelős személy felügyelete, segítsége mellett használhatják a készüléket.
- Ne tegye a készüléket közvetlenül a csatlakozó aljzat alá.
- Ne helyezze úszómedencék, fürdőkádak vagy zuhanykabinok közelébe.
- Használat után ne felejtse a terméket a szabadban, mindig hozza be és hagyja kihűlni, mielőtt elcsomagolná.

Karbantartás és tisztítás

- Tisztítás előtt vagy ha a terméket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból!
- A fűtőtestre közvetlenül soha ne fújjon semmilyen tisztítószert!
- A tisztítószert egy kendőre fújja, és azzal törölje át a terméket.
- A terméket ajánlatos rendszeresen karbantartani, hiszen így az élettartama meghosszabbítható, és jó megjelenése megőrizhető. (Vízpart menti területeken a magasabb légköri sótartalom miatt ajánlott gyakrabban tisztítani a terméket.)
- Rendszeresen ellenőrizze a fűtőtest vezetékének sértetlenségét, a csatlakozót tartsa mindig tisztán.
- Amennyiben a kábelt cserélni szükséges, a cserét kizárólag szakemberrel végeztesse.

Hibaelhárítás

A hibaelhárítást az alábbiak szerint végezze:

- Győződjön meg róla, hogy a kábel helyesen van-e csatlakoztatva a készülékre.
- Ellenőrizze a vezeték sértetlenségét.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a be/kikapcsoló gombbal bekapcsolta-e a készüléket.
- Nézze meg, hogy kigyullad-e az izzó.
- Amennyiben a fűtőtest nem rendeltetésszerű használat során túlmelegedett kikapcsolta magát (túlmelegedés-gátló), a készüléket azonnal kapcsolja le az áramforrásról és hagyja kihűlni. 30 perc múlva, amikor a készülék már lehűlt, keresse meg a hibát. Amennyiben nem lát külső sérülést, próbálja meg újra csatlakoztatni a fűtőtestet. Ha a fűtőberendezés ezek után sem működik, lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Amennyiben az itt leírtak nem segítettek Önnek a probléma megoldásában, kérjük keresse fel azt a kereskedelmi egységet, ahol a terméket vásárolta.

Hulladékkezelés

A terméket tilos háztartási hulladékként kezelni/kidobni. A termék elektronikai hulladéknak minősül. Szállítsa egy elektronikai hulladékgyűjtő pontra, ahol majd újrahasznosításra kerül. Ha nem tudja, hol található elektronikai hulladékgyűjtő pont az Ön közelében, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal vagy hulladékgazdálkodási hatósággal.

Garancia

A fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény értelmében a termék garanciális. A garancia időtartama a vásárlás napjától kezdődik. Nem képezik garancia tárgyát azok az apróbb hibák vagy szépséghibák, amelyek a termék működését illetve értékét nem befolyásolják hátrányosan. A garanciát a vásárlás tényét igazoló eredeti számla/blokk bemutatásával veheti igénybe, melyen szerepel a vásárlás időpontja valamint a termék neve.

A jótállás érvényesítése

Amennyiben hibás terméket kap vagy ha a termék a garanciális időszak alatt hibásodik meg, akkor juttassa vissza a vásárlási helyére; a vásárlás tényét igazoló eredeti számlával/blokkal együtt, melyen szerepel a vásárlás időpontja valamint a termék neve.

Itt a garanciális javításokat elvégzik a terméken, amennyiben az gyártási vagy anyaghibából ered. A hibákat javítással vagy a meghibásodott alkatrész cseréjével megpróbálják orvosolni.

Amennyiben a hibás termék cseréjére kerül sor, az az eredetileg vásárolt termékhez képest az új fűtőtest megjelenésében és színárnyalatában eltérés előfordulhat.

Jogi nyilatkozat

A gondatlanságból, illetve nem rendeltetésszerű használatból eredő sérülésekért nem vállalunk felelősséget, és az ebből eredő meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik. Nem eredeti pótalkatrészek vagy tartozékok használatából eredő sérülésekért felelősséget nem vállalunk, illetve az ebből eredő károkra a garancia nem vonatkozik. A garancia nem terjed ki vis major esetén, úgymint villámcsapás, árvíz, tűzeset vagy a szállítás során keletkezett károk esetén. A garancia érvényét veszti, amennyiben a termék sorozatszámát megváltoztatták, vagy bármilyen módosítást hajtottak végre a terméken, vagy ha a készüléket egy harmadik személy próbálja megjavítani.

Handleiding

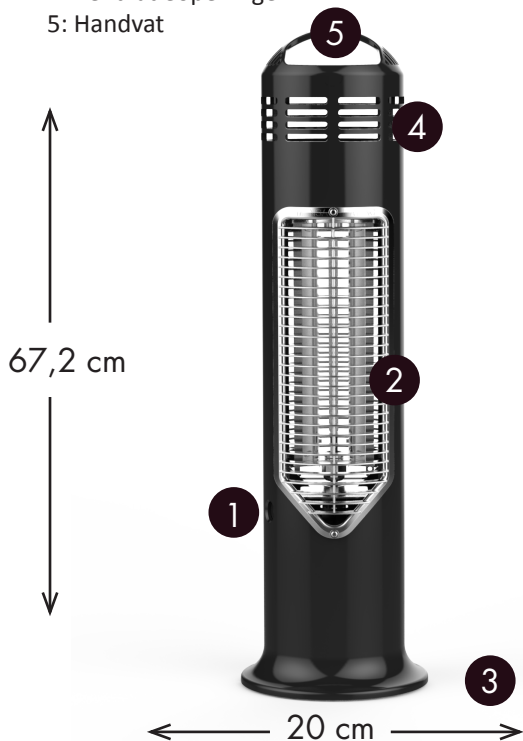
Imus

Specificaties van het product

Vrijstaande infrarode verwarming.

Hoogte:	67,2 cm
Breedte:	20 cm
Stroombron AC:	230V AC ~ 50 Hz
Stroomverbruik:	0,55 kW
Beveiligingsklasse:	IP 44
Gebruik de Imus bij temperaturen onder:	20 °C

- 1: On/Off-schakelaar
- 2: Beschermend traliewerk
- 3: Voet
- 4: Ventilatieopeningen
- 5: Handvat





Gezien van de zijkant

Imus is ontworpen om twee personen te verwarmen, die ieder aan hun kant van een tafel zitten. De optimale warmte verkrijgt men door de Imus midden onder de tafel te zetten. Na het aanzetten van de verwarming duurt het ongeveer een minuut voordat de warmte te merken is. Om zo veel mogelijk warmte van de Imus te voelen, moet u zo gaan zitten dat u de warmte aan de binnenzijde van beide benen voelt, waardoor uw lichaam de warmte optimaal kan benutten. Als u geen warmte meer wenst, zet het product dan uit met de on-/off-schakelaar (1).

Waarschuwing

- Bedek het product of het traliewerk van de verwarming niet. (2),(4),(5)
- Gebruik het product niet onder een tafel waarop een kleed ligt dat meer dan 5 cm over de rand hangt.
- Zet geen tassen, zakken of andere voorwerpen tegen het traliewerk, dat daardoor geblokkeerd raakt. (2)
- Stop geen vreemde voorwerpen in de warmtebron achter het traliewerk. (2),(4)
- Sluit het product alleen aan op geaarde stopcontacten.
- Dit apparaat is niet berekend op gebruik van personen (waaronder kinderen) met gereduceerd fysiek, emotioneel of mentaal vermogen – tenzij ze begeleid en geïnstrueerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Plaats de verwarming niet direct onder een stopcontact.
- Plaats de verwarming niet dicht bij zwembaden, badkamers of doucheruimtes.
- Zet het product na gebruik altijd binnen en laat het afkoelen voordat u het eventueel inpakt.

Onderhoud en schoonmaken

- Trek de stekker uit het stopcontact bij het schoonmaken of wanneer het product gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
- Spuit bij het schoonmaken geen schoonmaakmiddelen of water rechtstreeks in de verwarming.
- Breng het schoonmaakmiddel aan op een doek en droog daarna het product af.
- Regelmatig onderhoud en schoonmaken verlengt de levensduur en het uiterlijk van het product (in gebieden dicht bij de kust moet de verwarming vaker schoongemaakt worden vanwege het zoutgehalte van de lucht).
- Controleer regelmatig of de kabel niet beschadigd is en dat de stekker schoon is.
- Als de stroomkabel vervangen moet worden, mag dit uitsluitend gedaan worden door een geautoriseerde vakman.

Bij storingen

Volg bij storingen de hieronder aangegeven stappen:

- Zorg ervoor dat de stekker correct verbonden is.
- Controleer de kabel op eventuele breuken.
- Kijk of de on-/off-schakelaar ingedrukt is.
- Controleer of de lamp niet kapot is.
- Als de verwarming is uit gegaan door oververhitting vanwege onjuist gebruik (er zit een sensor in tegen oververhitting), zal de stroom naar het product onderbroken worden en koelt de verwarming af. Controleer het product na 30 minuten van afkoelen op defecten. Als er geen zichtbare defecten zijn, probeer dan de stroom er weer op te zetten. Indien het product niet werkt, moet u contact opnemen met de leverancier.

Gelieve contact op te nemen met uw leverancier, als dit de storing niet heeft opgelost.

Verwijderen

Het product mag niet samen met huishoudelijk afval verwijderd worden, maar moet net als andere elektronische afval ingeleverd worden voor hergebruik van elektronisch afval. Als u meer wilt weten over waar u uw elektronische afval voor hergebruik kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de leverancier.

Garantievoorwaarden

De garantiebepaling is zoals wettelijk is voorgeschreven. De garantieperiode begint op de dag dat het product gekocht is. Kleine fouten of kleinere uiterlijke fouten die het gebruik van het product niet beïnvloeden noch de waarde ervan verminderen, vallen niet onder de garantie. Het recht op garantie moet aangetoond worden met een originele aankoopbon waar datum en productnaam uit blijken.

Een product dat niet functioneert moet samen met de geldige aankoopbon teruggebracht worden naar de leverancier. Als er tijdens de garantieperiode een mankement ontstaat, moet het product terug naar de leverancier. Als het om een productfout of productiefout gaat, valt dit onder de garantie en zal de leverancier de reparatie uitvoeren. De fout zal door middel van reparatie of vervanging van onderdelen hersteld worden. Wanneer het hele product vervangen moet worden, is er kans op kleur- of modelverschil ten opzicht van het gekocht product.

Schades of defecten die ontstaan door verwaarlozing of bij verkeerd gebruik van het product vallen niet onder de garantie. Schades of defecten die voorkomen bij gebruik van niet originele reserveonderdelen of onjuiste apparatuur, vallen niet onder de garantie. Garantie geldt niet bij force majeure, zoals blikseminslag, overstroming, brand of transportschade. De garantie vervalt als het serienummer op het product veranderd is of als er op welke wijze dan ook veranderingen aan het product zijn aangebracht of als een onbevoegde derde het product geprobeerd heeft te repareren.

Instructions for use

UK

Imus

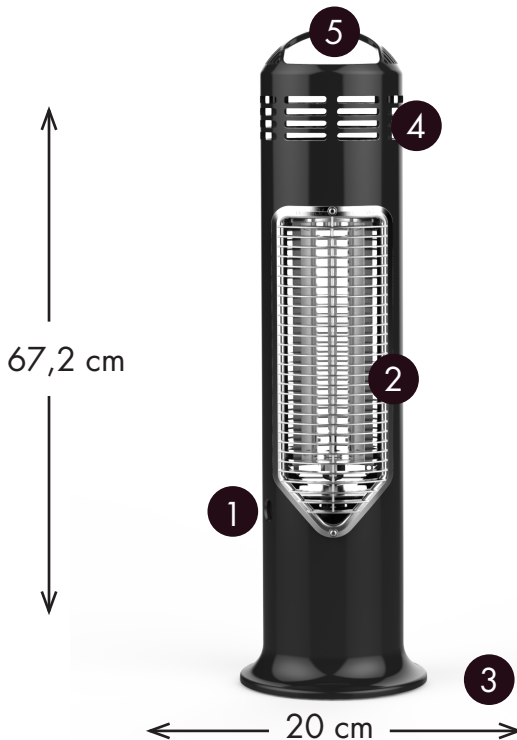
Product specifications

Freestanding infrared heater.

Height: 67,2 cm
Width: 20 cm

Power source AC: 230V AC ~ 50 HZ
Power consumption: 0,55 kW
Protection class: IP 44
Use Imus at temperatures below: 20 °C

- 1: On/Off switch
- 2: Heat protective grid
- 3: Foot
- 4: Ventilation holes
- 5: Handle





Side view

Imus is designed to heat two persons sitting on either side of a table. The optimum heat is achieved by placing Imus at the middle below the table. It will take about 1 minute from the time you switch on Imus until you feel the heat. To get the most out of Imus, you should position yourself in such a way that you get heat on the inside of both of your legs so that your body gets optimal utilisation of the heat Press the On/Off switch (1) to turn off the product if you do not require further heat.

Warning

- Do not cover the product or the heater's grid. (2),(4),(5)
- Do not use under a table with a tablecloth that extends more than 5 cm over the table edge.
- Do not place bags or other objects in such a way that they block the grid. (2)
- Do not insert foreign objects into the heat source behind the grid. (2),(4)
- Connect the product only to outlets with earth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity unless they are supervised and instructed by a person who is responsible for their safety.
- Do not place the heater directly below a power outlet
- Do not place the heater near swimming pools, bath tubs or shower rooms
- Always take the product inside after use, and let the product cool off before packing it away (if applicable).

Maintenance and cleaning

- Disconnect the plug from the socket before cleaning or when the product is not in use for prolonged periods of time.
- When cleaning, do not spray cleaners or water directly into the product.
- Apply the cleaner on a rag and wipe the product.
- Regular maintenance of the product is recommended as this will prolong the product's service life and appearance (in coastal areas, the product should be cleaned more frequently, due to atmospheric salinity).
- Regularly check the cord for damages and ensure that the plug is clean.
- If the power cord needs replacing, this must be done only by a qualified professional.

Troubleshooting

Follow the troubleshooting steps listed below:

- Make sure the power cord is connected correctly.
- Check the cable for any ruptures.
- Make sure the On/ Off switch has been pressed.
- Check whether the bulb is blown.
- If the product is turned off because of overheating caused by improper use (overheat sensor), the product must be disconnected from the power source and cool off. Check the product for defects after 30 minutes of cooling. If there are no visible defects, try to reconnect the product again. Please contact the place of purchase if the product does not work.

Please contact the place of purchase if this did not solve your problem.

Disposal

The product should not be disposed of along with household waste. Instead, the product must be disposed of along with electronic waste by dropping it off at collection points for recycling of electronic waste. To learn more about where you can drop off your electronic waste for recycling, contact your local authority or your local waste management authority.

Warranty

The product warranty is pursuant to the Danish Sale of Goods Act. The warranty period starts on the day the product was purchased. Small defects and minor cosmetic flaws that do not affect use of the product or decrease the value of the product are not covered by the warranty. The warranty must be proved by presenting an original receipt showing the purchase date and product name.

Warranty management

A defective product must be returned to the place of purchase along with a valid receipt. If the product becomes defective during the warranty period, the product must be returned to the place of purchase. Here, warranty-related repairs will be carried out on the product, if the defect pertains to the product or the production faults. Defects in the product will be tried rectified by repair or replacement of parts. In case of exchange of the product, there may occur differences in hue or model design compared to the purchased product.

Warranty disclaimer

Damage or defects resulting from neglect or improper use of the product is not covered by the warranty. Damage or defects resulting from the use of unoriginal replacement parts or unoriginal enhancements is not covered by warranty. The warranty does not cover force majeure such as lightning, flood, fire or damage occurred during transport. The warranty will be void if the product's serial number has been changed or if there are modifications in any way made to the product, or if the product is sought repaired by an outside third party.

Manual de utilizare Imus

Instructiuni de utilizare

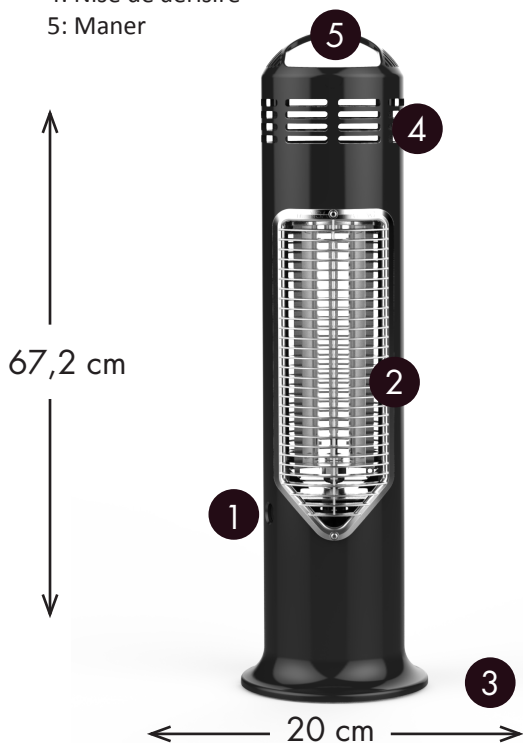
Imus

Datele tehnice ale produsului

Incalzitor infrarosu de sine statator

Inaltime:	67,2 cm
Latime:	20 cm
Sursa de energie:	230V AC ~ 50 HZ
Consum de energie:	0,55 kW
Clasa de siguranta:	IP 44
A se folosi sub:	20 °C

- 1: Buton pornire/oprire
- 2: Grilaj de protectie
- 3: Picior
- 4: Nise de aerisire
- 5: Maner





Side view

- Imus este proiectat pentru doua persoane asezate vis a vis
- Caldura optima este atunci daca Imus este asezat sub masa, la mijloc
- Dupa pornirea aparatului in aproximativ 1 minut veti simti deja caldura emanata.
- Asezati-va comod langa Imus, astfel incat caldura sa va cuprinda partea interioara a ambelor picioare, caci astfel se incalzeste cel mai repede corpul uman
- Apasati butonul de pornire/oprire pentru a opri aparatul in cazul in care nu mai aveti nevoie de ea.

Atentie

- Nu acoperiti produsul sau grilajul de protectie (2), (4), (5)
- Nu o folositi la mese la care fata de masa atarna mai mult de 5 cm.
- Nu puneti genti sau alte obiecte direct langa grilajul de protectie. (2)
- Nu puneti corpuri straine in aparat prin grilajul de protectie sau prin nisele de aerisire. (2),(4)
- Sursa de alimentare sa fie o priza cu pamantare
- Copii sau persoane cu dizabilitati-pentru protectia lor-sa foloseasca produsul doar cu ajutorul unui adult
- Nu asezati produsul direct sub conector
- Nu puneti produsul langa piscine, vani sau cabine de dus
- Dupa folosire, nu lasati produsul in aer liber, puneti-l in loc ferit si inainte de a-l pune in ambalaj, asteptati sa se raceasca

Intretinere si curatire

- Inainte de curatire, sau dupa o perioada mai lunga de nefolosire, scoteti aparatul din priza
- Nu folositi solutii de curatire direct pe suprafata aparatului!
- Aplicati solutia de curatire pe o carpa curata si apoi stergeti aparatul
- Este recomandata intretinerea ei in mod regulat, astfel putem prelungi atat perioada de viata a aparatului cat si aspectul ei placut.in cazul locatiilor in apropiere de mare este recomandata curatarea ei mai des, datorita continutului ridicat de sare a aerului
- Verificati periodic cablul de alimentare iar stekkerul sa fie intotdeauna curat.
- In cazul in care cablul de alimentare necesita o schimbare, aceasta interventie sa fie efectuat de un maistru autorizat.

Depanare

incepeti rezolvarea problemei astfel:

- Verificati daca cablul este conectat corect de aparat
- Verificati daca cablul de alimentare este intact
- Asigurati-va, ca ati pornit aparatul de la butonul de pornire/oprire
- Uitati-va daca au pornit led-urile
- In cazul in care in urma folosirii impropriei aparatul se deconecteaza datorita sistemului de oprire in caz de supraincalzire, scoateti imediat aparatul din priza si asteptati sa se raceasca
- Dupa 30 minute, cand aparatul s-a racit, cautati cauza supraincalzirii
- Daca nu observati leziuni exterioare, incarcati sa o conectati din nou la curent.
- Daca tot nu functioneaza, luati legatura cu comerciantul unde ati achizitionat aparatul.
- In cazul in care cele enumerate mai sus nu v-au fost de ajutor, Va rugam sa contactati comerciantul de unde ati achizitonat aparatul.

Gestionarea deseurilor

Este interzis gestionarea produsului ca si deseu menajer. Produsul este considerat deseu electronic. Puneti produsul la un loc special amenajat de deseu electronic de unde va ajunge sa fie reciclat. Daca nu aveti cunostinta de asemenea punct de colactare, va rugam luati legatura cu administratia locala sau cu cei de la regia autonoma de colectare a deseurilor.

Garantie

Garantia produsului este in conformitate cu legile actuale. Perioada de garantie este valabila din ziua achizitionarii Nu sunt obiectul garantiei acele probleme estetice minore, care nu influenteaza functionalitatea aparatului, respectiv valoarea ei nu este influentata negativ. Garantia poate fi validata doar prezentand factura in original pe care figureaza data achizitionarii respectiv denumirea produsului

Perioada de garantie

In cazul in care ati primit un produs defect sau aparatul se defecteaza in perioada de garantie, aceasta trebuie trimisa la locul achizitionarii, impreuna cu factura in origina pe care figureaza data cumpararii si denumirea produsului Aici se vor efectua reparatiile necesare, in cazul in care aceste defectiuni sunt datorate defectiunilor de fabricatie. Defectiunile vor fi remediate prin reparatie sau prin schimbarea piesei stricate. In cazul in care se ajunge la schimbarea produsului, fata de produsul original pot aparea diferente privind culoarea/nuanta sau prezentarea ei.

Declaratia producatorului

Se pierde garantia in cazul lovirilor si stricaciunilor datorate folosirii necorespunzatoare In cazul utilizarii pieselor de schimb neoriginale se pierde garantia Garantia nu este valabila in caz de forta majora, trasnet, viitura, incendiu sau pagubelor datorate transportuului necorespunzator. Garantia se pierde in cazul in care se modifica numarul de serie, sau se efectueaza orice alta modificare sau daca este desfacut de persoane neautorizate

Ürün Hakkında Teknik Bilgi

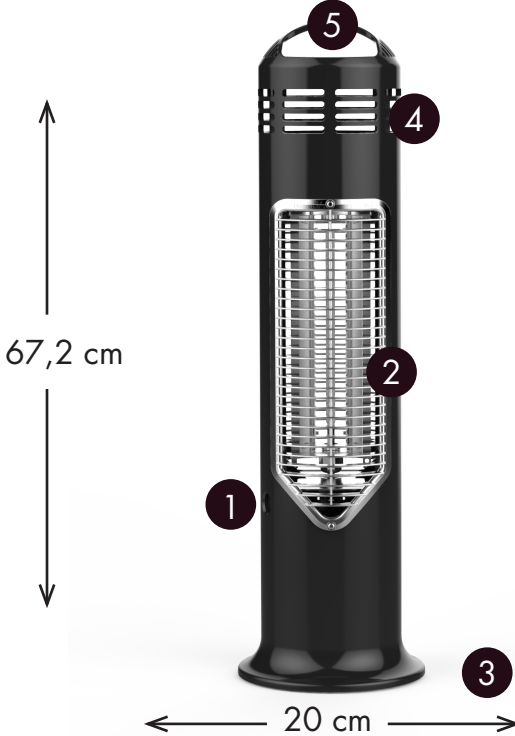
Müstakil Kızılötesi Isıtıcı

Yükseklik: 67,2 cm
Genişlik: 20 cm

Güç kaynağı AC: 220-230V AC ~50 HZ Power
Eletrik tüketimi: 0.55 kW
Korunma Sınıfı: IP 44

Imus'ü 20°C sıcaklıkların altında kullanınız.

- 1: Açma/Kapatma (On/Off) Düğmesi
- 2: Isı Koruyucu Izgara
- 3: Ayak
- 4: Havalandırma delikleri
- 5: Tutma Sapı





Side view

İmus bir masanın etrafında oturan iki kişiyi ısıtmak üzere tasarlanmıştır. En verimli ısınma, İmus'ü masanın altında, ortaya yerleştirerek elde edilir. İmusi açmanızla beraber sıcaklığı hissetmeniz 1 alacaktır. Şekildeki gibi konumlandığınız zaman, sıcaklığın, her iki bacağıңызdan size ulaşmasını ve vücudunuzun bu ısıdan faydalanmasını sağlarsınız. Açma/kapatma düğmesine (1) basarak, ürünü, kullanmadığınız veya daha fazla sıcaklığa ihtiyacınız olmadığı zamanlar kapatın.

Uyarılar

- Isıtıcının üstünü ve/veya ısı koruyucu ızgaralarının üstünü örtmeyin, kapatmayın (2), (4), (5).
- Ürünü, masanın altındayken, kenarları 5 cm. den daha aşağıya sarkan masa örtüsü ile kullanmayın.
- Çanta ve benzeri diğer nesnelere ve eşyaları, ısı koruyucu ızgaraların(2) önünü kapatacak şekilde koymayın.
- Isı koruyucu ızgaraların arkasındaki, sıcaklık kaynağına yabancı obje sokmayın, kurcalamayın (2), (4).
- Ürünü, yalnızca topraklı prizlerle kullanın.
- Bu ürünün; başlarında güvenliklerinden sorumlu bir yetişkin ve yönlendirici olmaksızın, çocuklar dahil, fiziki, duygusal ve zihinsel kapasitesi sınırlı kimselerce yalnız başına kullanılmaması önerilir.
- Isıtıcıyı, doğrudan bir güç kaynağının (prizler dahil) önüne ve/veya altına yerleştirmeyin.
- Isıtıcıyı, yüzme havuzu, banyo küveti veya duş olan mekanlara koymayın.
- Isıtıcıyı, her zaman, kullanımınız bitince, dış mekandaysa içeri alın ve paketlenenecekse soğumasını bekleyin (geçerli olduğu durumlarda).

Tamir ve Temizlik

- Temizlik sırasında veya uzun sönem kullanılmadığı zaman cihazın fişini prizden çıkarın.
- Temizlerken su ve/veya benzer temizleyici maddeleri doğrudan masaya sıkmayın, dökmeyin.
- Temizleyici malzemeyi bir beze dökün ve ürünü silin.
- Düzenli bakım, masa ısıtıcınızın hizmet ömrünü veyeni görüntüsünü uzatacağı için tavsiye edilir (kıyı bölgelerinde yaşayan kullanıcılar için, atmosferik tuzluluğun daha yoğun olması nedeniyle, ürünlerine daha sık ve düzenli bakım/temizlik yapmaları gereklidir.
- Kablonun hasar group görmediğini ve fişlerin temiz olup olmadığını düzenli control edin.
- Eğer ürünün kablosu değiştirilecekse, yalnızca yetkili bir profesyonel tarafından yapılmalıdır.

Sorun Giderme

Aşağıda listelenen sorun giderme adımlarını takip edin:

- Güç kablosunun doğru bir şekilde bağlandığından emin olun.
- Kabloda herhangi bir kopma/hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Açma/kapama düğmesine basılı olduğunu kontrol edin.
- Ampulün sağlam olup olmadığını kontrol edin.
- Eğer ürün, uygun olmayan kullanım sonucu, aşırı ısınarak kapandıysa (fazla ısınma sensörü algılayıcısı sayesinde) ürün fişten çekilmeli ve soğumaya bırakılmalıdır. 30 dakika sonra hasar oluşup oluşmadığı control edilebilir. Eğer görünür bir hasar yoksa yeniden fişe takabilirsiniz.

Eğer bu adımlar sorunu çözmediyse, ürünü satın aldığınız yere başvurun.

Cihazın Geri Dönüşümü

Bu ürün ömrünü tamamlayarak kullanım dışı kaldığı zaman, evsel çöple veya çöp olarak atılmamalıdır. Bunun yerine, ürünü, elektronik atıkları geri dönüşüm için toplayan yerlerdeki kutulara bırakılmalıdır. Elektronik atık toplayan yerleri öğrenmek için bulunduğunuz yerdeki belediye veya atık yönetimi yapan firmalara başvurabilirsiniz.

Garanti

Garanti süresi ürünün satın alınmasıyla başlar. Ürünün kullanımını etkilemeyen veya değerini düşürmeyen küçük leke veya görüntüye ait önemsiz izler garantiye tabi değildir. Garanti için, ürünün satın alındığı tarihi ve ürün tipini gösteren orijinal satın alma belgesinin de sunulması gereklidir.

Garanti Koşulları

Hasarlı bir ürün geçerli satın alma belgesiyle alındığı yere geri getirilmelidir. Eğer bir ürün, garanti süresi boyunca, kusurlu hale gelirse, geçerli satın alma belgesiyle beraber, ürün alınan yere başvurulmalıdır. Garanti kapsamındaki tamirat/bakımlar şöyledir; arızanın kalıcı olduğu durumlar ve üretim hataları. Arıza bir profesyonel tamirci tarafından ele alınacak veya gerekli parçalar değiştirilecektir. Ürünün değiştirilmesi halinde, satın alınan ürüne göre renk ve model tasarımda değişikliklerin olması söz konusu olabilir.

Garanti Dışı Durumlar

Ürünün uygun olmayan şekillerde kullanımı veya ihmalden kaynaklanan hasar veya arızalar garanti kapsamında değildir. Üründe orijinal olmayan parçalar kullanılması ve/veya ürün kapasitesinin orijinalinden olmayan şekilde artırılmaya çalışılması neticesinde oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir. Garanti, yıldırım düşmesi, yangın, sel, şebekeden kaynaklanan voltaj değişiklikleri veya nakiye esnasında oluşabilecek kazalar gibi mücbir sebepleri kapsamaz. Eğer ürünün seri numarası değiştirilmiş veya herhangi bir şekilde, ürün üzerinde tadilat yapılmış ve/veya ürün üçüncü bir tarafca tamir işlemi görmüşse garanti kapsam dışı kalır.

Bu Kılavuzun içeriğinde değişiklik yapmak Mensa Heating tasarrufundadır.

Season ^{Imus} extender

DE: Inhaltliche Änderungen der Bedienungsanleitung vorbehalten.

DK: Mensa Heating forbeholder sig retten til ændringer i brugsanvisningen.

FR: Cette notice d'utilisation est sujette à modifications.

NL: Onder voorbehoud van wijzigingen in de handleiding.

UK: Contents of the user guide are subject to change.

Contact information

Head office:

Dancover A/S
Nordre Strandvej 119 G
3150 Hellebæk
Denmark

For more information
please visit:
www.dancovershop.com

National contact

Denmark:

denmark@dancover.com

UK:

uk@dancover.com

Germany:

germany@dancover.com

France:

france@dancover.com

Sweden:

sverige@dancover.com

Finland:

suomi@dancover.com

Poland:

polska@dancover.com

Luxembourg:

luxembourg@dancover.com

Spain:

espana@dancover.com

Italy:

italia@dancover.com

Switzerland:

schweiz@dancover.com

Austria:

austria@dancover.com

Norway:

norge@dancover.com

Nederland:

nederland@dancover.com

Ireland:

ireland@dancover.com

Belgium:

belgique@dancover.com